



# Le Relais *Dumas*

Rapport annuel 2008



alzheimer

## SOMMAIRE

<b>1. MESSAGE DE LA DIRECTION</b>	<b>p.2</b>
<b>2. L'ANNEE EN BREF</b>	<b>p.6</b>
<b>3. LES FAITS MARQUANTS DE L'ANNEE</b>	<b>p.7</b>
3.1 Stabilisation du nombre de personnes accueillies	<b>p.7</b>
3.2 Le processus d'admission	<b>p.7</b>
3.3 Le groupe d'entraide	<b>p.8</b>
3.4 Visites, stages, échanges	<b>p.9</b>
<b>4. LES COLLABORATEURS DU RELAIS DUMAS</b>	<b>p.10</b>
<b>5. BILAN ET REMERCIEMENTS</b>	<b>p.11</b>
<b>6. ANNEXES : statistiques</b>	
6.1 Fréquentation en 2008	<b>p.1</b>
6.2 Fréquentation 1991-2008	<b>p.3</b>
6.3 Présences moyennes	<b>p.5</b>
6.4 Fréquence hebdomadaire	<b>p.7</b>
6.5 Absences	<b>p.9</b>
6.6 Réseau d'aide à domicile	<b>p.11</b>
6.7 Groupes d'âge	<b>p.13</b>
6.8 Degré de dépendance	<b>p.15</b>
6.9 Secteurs CASS et transports	<b>p.17</b>
6.10 Diagnostics	<b>p.19</b>
6.11 Provenance des demandes	<b>p.21</b>
6.12 Durée de la fréquentation	<b>p.23</b>
6.13 Destination des sorties définitives	<b>p.25</b>

## 1. MESSAGE DE LA DIRECTION

### 18 ans...

Le Relais Dumas restera ma plus belle et ma plus riche expérience professionnelle. Je le quitte après 18 ans.

C'est en 1991, que je me suis engagée bénévolement avec d'autres, Lilianne Fuchsloch, pionnière des soins à domicile à Genève, Marie Josée Bonhôte, Michèle Will, infirmière à Butini, Madeleine Müller, assistante sociale, et bien sûr Jürg Faes, médecin indéfectiblement attaché à la cause Alzheimer, et moteur du projet.

Une villa avait merveilleusement été mise à disposition du foyer naissant, alors dénommé « Centre de jour ». Nous avons, sur cette base bénévole, ouvert un jour par semaine. Nulle part ne figurait alors le mot tabou d'« Alzheimer ». Nous parlions de « problèmes de mémoire importants ». Il y avait alors essentiellement des diagnostics mentionnant des « démences séniles », des certificats médicaux mentionnant un « affaiblissement intellectuel lié à l'âge ».

Certains partenaires du réseau craignaient la création d'un « ghetto », prédisaient que ce serait ingérable, compte tenu des problèmes de comportement, anticipaient que les personnes atteintes seraient sous-stimulées, n'étant entourées que d'autres personnes malades.

Aujourd'hui, le foyer a sa place dans le réseau. Sa liste d'attente est trop importante depuis 2003 (plus de 10 mois), démontrant que les besoins sont là.

D'autres foyers, mais aussi l'ensemble des structures de soins (EMS, hôpitaux de jour...) réfléchissent tous aujourd'hui à la manière de mieux intégrer ces personnes, de répondre plus spécifiquement à leurs besoins et à ceux de leurs proches.

J'ai pu, au travers du Relais Dumas, participer à cette évolution, en ouvrant nos portes et nos réflexions aux professionnels qui le désiraient.

Vivre au Relais Dumas, comme en témoignent nombre de visiteurs et de stagiaires, c'est trouver l'occasion de rencontrer des personnes au-delà de leurs difficultés.

Car, une fois que les troubles cognitifs sont pris en compte, il s'agit surtout de mobiliser la personne et de lui permettre de vivre le plus pleinement possible.

Entourées en majorité par des proches attentifs, elles gardent leurs habitudes, leur coiffeur, leur manière de s'habiller, elles s'enracinent encore dans une vie qu'elles oublient en partie, mais qui les entoure toujours et se rappelle à elles.

Le Relais Dumas leur offre un lieu simple d'accès, une maison dans laquelle, comme dans une famille, l'on partage le quotidien. Les repas, leur préparation, l'odeur de leur préparation, le bruit de la vaisselle quand on met la table...L'odeur du linge fraîchement lavé que l'on repasse...Les fauteuils, autour du feu en hiver...Le jardin, à l'ombre de ses arbres, les pâquerettes dans l'herbe...

Cette simplicité-là ne m'a pas été si simple à oser défendre, en tant que professionnelle. Mon expérience de neuro-psychologue me portait plutôt à parler de stimulation adaptée, d'ateliers mémoire... C'est au fil des années que j'ai mieux su voir combien ces choses-là semblaient devenir importantes et essentielles pour ceux que nous accueillons.

Nous avons mis plusieurs années par exemple à oser un « temps de repos », accompagné, après le dîner. Oser s'arrêter de faire...pour mieux être. Pour mieux percevoir où sont ceux que nous accueillons : mieux écouter, pour mieux répondre.

*Monsieur M. semble chercher quelque chose...*

*Une auxiliaire de vie : « Il vous manque quelque chose ? »*

*Monsieur M : « Oui, moi »*

Comme s'il y avait quelque chose qui fait que le monde n'est plus intelligible. On ne le comprend plus. On ne sait même plus qu'est ce qu'on fait là...Qui ? Moi ?

Notre travail est alors d'aller à la rencontre de chaque personne, de faire le lien entre ce qu'elle est et ce qui l'entoure, pour que le monde lui soit un peu plus intelligible et, qu'en fin de compte, elle s'y retrouve.

C'est là, au travers de ce quotidien partagé, avec nos hôtes et avec mes collègues, que j'ai appris à mettre des mots sur ce mystère : qui est en face de moi, hésitant à s'asseoir, à manger, désespérant de trouver son époux ou sa mère ? Comment aller vers lui dans ce monde qui n'est pas tout à fait le nôtre ?

Comment créer une confiance qui lui permette de s'asseoir, de participer à l'activité qui s'offre à lui ?

- *Nous les accueillons au Relais Dumas : ils sont nos hôtes accueillis.*
- *Ils nous accueillent dans « leur » monde : ils sont les hôtes qui nous accueillent.*

Cette réciprocité s'est, dès le début, mise en mots ainsi, par ce mot choisi : hôte.

Puis nous avons eu l'occasion d'identifier, dès 1997, avec Françoise Mauron, assistante sociale, que le foyer avait une deuxième mission : le soutien des proches.

Ce travail s'est effectué quasiment bénévolement jusqu'en 2002, date à laquelle la Ville de Genève avec le soutien de Monsieur Tornare a subventionné pour deux ans ce travail et permis ensuite qu'il soit reconnu au travers de nos subventions cantonales par le Département de l'Economie et de la Santé (DES).

Actuellement, un poste à 60% est affecté à cette mission particulière.

Travailler avec les proches, sur la base d'une connaissance approfondie de celui qu'ils accompagnent est rare et précieux. Comment mieux parler des nouvelles difficultés surgies qu'en les ayant vécues personnellement auprès de cette personne ?

De nombreux proches nous disent « Vous savez de quoi je parle ». Ils peuvent entendre d'une oreille plus ouverte parler des limites du maintien à domicile : nous parlons d'exemples concrets, de moments de révolte auxquels nous avons aussi assisté.

*Mme T se gratte frénétiquement la tête. Elle ferme les yeux. Quand je l'approche pour l'inviter à manger, elle me chasse. Pendant le dîner, elle m'enguirlande : « Mais qu'est ce que vous voulez ? Vous croyez que je ne sais pas manger toute seule ? »*

Quand je peux parler à son mari de ces moments-là, il peut lui aussi se confier, dire combien ils sont durs pour lui.

Nous pouvons chercher ensemble des solutions, et, si ce n'est pas possible, approcher la conclusion de savoir si c'est encore supportable pour lui.

Pouvoir vivre auprès des hôtes, pouvoir être un relais concret pour les proches : c'est cette expérience unique dont j'ai pu m'enrichir tout au long de ces 18 années.

J'espère à l'avenir pouvoir mettre cette expérience à profit pour aider d'autres lieux, d'autres personnes à développer leurs projets dans ce domaine.

L'équipe du foyer est au cœur de ces deux missions, sans laquelle rien n'est possible. Accepter de toujours remettre sur le métier son ouvrage, accepter de douter, de chercher, de tâtonner au travers des mille détails du quotidien, demande à ceux qui sont engagés à la fois force et humilité.

Chaque jour, il faut être prêt à rencontrer l'imprévisible, l'incompréhensible, le saugrenu, le beau, le fort, le tendre... savoir et oser s'ouvrir à ces personnes qui oublient beaucoup, mais pas l'essentiel.

Je suis profondément reconnaissante à tous ceux qui participent de cette aventure : le Relais Dumas restera ma plus belle et ma plus riche expérience professionnelle.

Merci.

**Cécile Coda**

## 2. L'ANNEE EN BREF

La fréquentation durant l'année 2008 peut être résumée de la façon suivante :

- Accueil de 58 clients (32 femmes, 26 hommes)
- Moyenne d'âge : 80,6 ans (79,5 ans pour les hommes, 81,47 ans pour les femmes)
- 14 secteurs socio-sanitaires desservis sur 22 (en nette diminution)
- Nombre de journées réalisées : 2639
- Moyenne de fréquentation par jour : 10,47
- Taux d'occupation : 104,7%
- 22 admissions, 1 réadmissions, 24 sorties définitives
- 38 personnes sont sur la liste d'attente au 31.12.2008
- 10,8 mois d'attente en moyenne avant de se voir proposer une place
- 27 personnes sur 58 clients inscrits, soit 46% reçoivent une allocation pour impotence
- 10 personnes sur 58, soit 17% reçoivent les prestations complémentaires SPC (Service des Prestations Complémentaires)

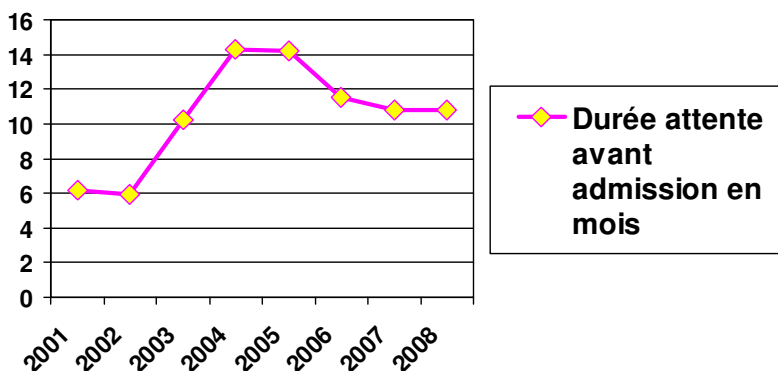
*Les statistiques détaillées et commentées figurent en annexe du présent rapport.*

### 3. LES FAITS MARQUANTS DE L'ANNEE

#### 3.1 Stabilisation du nombre de personnes accueillies

Le nombre de personnes accueillies dans l'année est resté stable après l'augmentation de 2007 (29,8% d'augmentation).

Toutefois, la durée d'attente avant l'admission n'a pas continué de diminuer.



#### 3.2 Le processus d'admission

Entre le premier contact et l'admission, le foyer effectue un travail important d'information sur les solutions alternatives (dans l'attente de l'admission), de conseil et finalement, d'organisation de l'admission.

*« Comment vais-je en parler à mon père ? Il ne comprend pas que ma mère ait besoin de répit, il ne se sent pas malade ! »*

L'admission n'est donc pas un simple « rendez-vous ».

Il signifie souvent un premier pas vers une séparation qui est difficile à agir, qui révèle l'ambivalence des proches et leur crainte de faire souffrir la personne malade.

Les chiffres suivants quantifient le travail précédant l'admission :

- **120** dossiers traités en 2008 ont donné lieu à au moins un contact dans l'année

- **332** contacts (téléphones, mails, lettres, envois de documentation)
- **65** personnes se sont vues proposer une place
- **27** visites de proches en vue de l'admission
- **22** admissions = 40% des personnes qui se sont vues proposer une place ont été admises. Elles ont attendu en moyenne 10,8 mois avant d'être admises (17 personnes (30%) sont entrées en EMS ou sont décédées)
- **10 demandes ont été transférées au Pavillon de la Rive**

La proportion de personnes qui ont été admises après s'être vues proposer une place s'est nettement améliorée.

### **3.3 Le groupe d'entraide, une des formes de soutien aux proches**

---

Le groupe d'entraide partage du Relais Dumas (Groupe Relais Familles) est un groupe d'entraide agréé par l'Association Alzheimer Suisse destiné aux proches de personnes atteintes d'une maladie de type Alzheimer.

En 2008, une moyenne d'une dizaine de proches ont régulièrement assisté au Groupe Relais Familles, dont 45% de clients du Relais Dumas, 42% d'anciens clients et 13% d'externes.

Les proches sont accueillis par deux des collaborateurs du Relais Dumas, respectivement Myriam Curvaia, aide familiale et praticienne formatrice, ainsi que Marco Donà, Directeur Adjoint et Psychologue FSP diplômé.

Pour l'année 2008, les chiffres et la satisfaction globale sont à nouveau très bons.

Cependant, étant donné une fréquentation élevée et le fait que le GRF soit désormais systématiquement proposé aux proches des clients du Relais Dumas (selon notre politique de soutien des proches), les conditions d'admissions du GRF ont été légèrement affinées, afin d'éviter que la qualité des prestations offertes ne se détériore en cas de trop forte affluence.

Ainsi, le GRF reste ouvert aux proches de personnes atteintes de démence, extérieurs au foyer, après inscription.

Par ailleurs, selon les directives de l'Association Alzheimer Suisse, les participants devront désormais choisir entre le Groupe Relais Familles et le Groupe Entraide Partage (Association Alzheimer Section de Genève)

pour des raisons évidentes de places disponibles et d'équité de traitement.

### 3.4 Visites, stages et échanges

---

Le foyer reste un lieu couru de visites, de stages, de partage d'idées.

En 2008, deux stagiaires ASE (2<sup>e</sup> année) et un stagiaire ASSC (3<sup>e</sup> année) ont effectué des stages de plusieurs mois.

Nous privilégions ces dernières années les stages de ce type d'étudiants qui travailleront ensuite sur le terrain. Ils nous apportent une aide concrète bienvenue, ainsi qu'un regard neuf sur notre travail.

Par ailleurs, 11 étudiants des domaines sociaux, infirmiers, de l'animation, ainsi que 9 accompagnants à domicile en formation sont venus passer une journée au foyer pour s'imprégner de ce cadre, de la manière d'aborder les personnes désorientées et de leur offrir, au-delà des activités, une relation de qualité.

Huit professionnels venus de structures partenaires, notamment des foyers des 5 Colosses et des Caroubiers, sont venus partager avec nous notre pratique, s'interrogeant sur l'augmentation des personnes désorientées dans leurs foyers.

Le foyer a été présenté le 5 septembre 2008 lors de la journée :  
« 20 ans d'UAT (*Ndlà :accueil de jour dans le canton de Vaud*),  
Comment poursuivre? État des lieux et perspectives », ainsi qu'à l'EESP de Lausanne et à l'HES-SO de Genève.

## 4. LES COLLABORATEURS DU RELAIS DUMAS EN 2008

### Médecin responsable

- FAES Jürg Médecin Interniste Gériatre

### Administration

- LUISIER Laurence Secrétaire générale & Administratrice
- KISTER Brigitte (25%) Secrétaire-comptable

### Equipe de base

- CODA Cécile (80%) Directrice du Foyer de Jour
- CURVAIA Myriam (60%) Aide familiale
- DONA Marco (90%) Directeur-Adjoint
- RIZZO-CURVAIA Antoinette (50%) Aide soignante
- VOLKEN Philippe (60%) Cuisinier et auxiliaire de vie

### Chauffeurs et chauffeurs-animateurs

- MOENNE-LOCCOZ Didier (80%) Chauffeur animateur
- ROBY Pierre (100%) Chauffeur animateur
- FALAHI Nasir Chauffeur remplaçant

### Auxiliaires

- LONGCHAMP MENZAGO Claudia Art-thérapeute diplômée
- VASEY Stephen Superviseur

### Remplaçant(e)s et stagiaires

- BAILLIE Gilles Animateur, auxiliaire de vie
- DUPARC Anne-Béatrice Animatrice, auxiliaire de vie
- FRITSCHI Cynthia Stagiaire ASE
- LARA-GRANDJEAN Mercedes Animatrice, auxiliaire de vie
- MOHAMUD ADEN Mulki Stagiaire ASE
- OLIVEIRA Sandrine Animatrice, auxiliaire de vie

### Bénévoles

- DE BROQUEVILLE Doreen Dessin et animation
- GIROUD Stéphane Animation et soins
- HUSSEIN Zahra Aide vie pratique
- KOYAMA Akiko et Yacco Association « Pattes tendues »
- Oliveira Joelma Animation et soins
- PERRIN Bernadette Aide vie pratique

## 5. BILAN ET REMERCIEMENTS

Toute l'équipe du Foyer de jour, et tout particulièrement Cécile Coda, tient encore une fois, à remercier le Comité de l'Association Alzheimer, Section de Genève, pour l'aide précieuse apportée par Laurence Luisier en qualité de Secrétaire Générale et d'Administratrice. Cet appui nous permet de nous concentrer sur les missions du foyer, soit les prestations auprès des hôtes et de leurs proches.

En effet, le contrat de prestations entré en fonction le 1<sup>er</sup> janvier 2008 entre l'Etat et les différents Foyers de Jour existants sur le canton de Genève a demandé de nombreuses séances à la DGCASSRS (Direction Générale des Centres d'Action Sociale et de Santé et du Réseau de Soins), ainsi qu'à l'Association genevoise des foyers de jour.

Le dossier relatif aux statistiques, de même que le plan comptable ont été revus, en particulier avec Mme Christine Brennenstuh, Directrice Adjointe, et Monsieur Daniel Hentsch, Administrateur, dont nous avons particulièrement apprécié l'approche pragmatique et méthodique. Un rapport a été élaboré, permettant d'harmoniser les pratiques comptables et statistiques des foyers.

Le rapport annuel de l'Association Alzheimer Genève détaille les travaux effectués et en cours<sup>1</sup>

Le dossier de l'évaluation des clients reste malheureusement encore en suspens, le choix de l'outil demandant à être coordonné avec d'autres services. Nous aurons bien sûr à cœur de défendre les situations de « type Alzheimer » dont les besoins ne sont pas toujours bien cernés par les échelles d'évaluation.

Nous continuons de compter sur l'action de la Section afin de poursuivre cette action de manière à préserver les spécificités liées à l'accueil des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer ou d'une démence apparentée et de défendre leurs intérêts conformément aux Statuts de l'Association.

Le « chantier », toujours en cours, est d'envergure et les travaux continueront en 2009.

Nous remercions également nos principaux subventionneurs :

- le Département de l'Economie et de la Santé,
- la DGCASSRS
- la Ville de Genève,
- la Commune du Grand Saconnex,

<sup>1</sup> Rapport disponible sur demande et sur le site de l'Association.

- la Fondation Coromandel,
- l'Association « **Pattes tendues** », qui permet depuis déjà 2 ans de bénéficier deux fois par mois de la venue de l'une de ses précieuses collaboratrices.  
Nos hôtes apprécient énormément la venue de Yacco, accompagné de sa maîtresse Akiko Koyama.

Nous remercions également les « **Colporteurs Couleurs** » qui sont venus nous faire gracieusement une démonstration, en la personne de Teresa Nicastro et d'Alain Jenni. Une approche originale de stimulation par le jeu et la couleur.



Que l'ensemble de nos collaborateurs, remplaçants, stagiaires et bénévoles soient remerciés ici pour la qualité de leur engagement, leur patience, leur créativité, au quotidien.  
Grâce à eux, le Relais Dumas répond avec force, enthousiasme et ténacité à sa double mission : accueillir les personnes désorientées et soutenir leurs proches.

**31 mars 2009**

**Laurence Luisier**  
**Secrétaire Générale**  
**Administratrice**

**Cécile Coda**  
**Directrice du Foyer de Jour**

# **STATISTIQUES 2008**

Cécile Coda  
Marco Dona  
Dr Jurg Faes  
Laurence Luisier

## 6.1 FREQUENTATION EN 2008

MOIS	nombre de jours ouverts	nombre de personnes inscrites (en fin de mois)	JOURS PAR MOIS					PRÉSENCES MOYENNES / JOUR		MOUVEMENTS		
			disponibles (capacité d'accueil)	planifiés	absences	absences en % des jours planifiés	réalisés	planifiées	réalisées	admissions	réadmissions	départs
JANVIER	22	35	220	294	54	18.37	240	13.36	10.91	0	0	1
FÉVRIER	21	35	210	286	47	16.43	239	13.62	11.38	2	0	2
MARS	20	34	200	258	55	21.32	203	12.9	10.15	1	0	2
AVRIL	22	34	220	281	47	16.73	234	12.77	10.64	1	0	1
MAI	21	31	210	277	42	15.16	235	13.19	11.19	1	0	3
JUIN	19	31	190	220	25	11.36	195	11.58	10.26	1	0	1
JUILLET	22	32	220	268	36	13.43	232	12.18	10.55	2	0	1
AOÛT	22	30	220	260	49	18.85	211	11.82	9.59	2	0	4
SEPTEMBRE	21	30	210	253	35	13.83	218	12.05	10.3	1	1	2
OCTOBRE	23	32	230	274	61	22.26	213	11.91	9.2	5	0	3
NOVEMBRE	21	35	210	260	36	13.85	224	12.38	10.67	5	0	2
DÉCEMBRE	18	34	180	238	43	18.07	195	13.22	10.83	1	0	2
<b>ANNEE</b>	<b>252</b>		<b>2520*</b>	<b>3169</b>	<b>530</b>	<b>16.72</b>	<b>2639</b>	<b>12.58</b>	<b>10.47</b>	<b>22</b>	<b>1</b>	<b>24</b>

**Admission:** personne admise pour la première fois, ou dont le départ remonte à plus de 6 mois

**Réadmission:** retour d'une personne dont le départ remonte à moins de 6 mois

**Départ:** interruption de fréquentation, au plus tard après 60 jours d'absence, sorties définitives

**Absence:** interruption de fréquentation au maximum de 59 jours

\* Si 10 places par jour

Le foyer de jour est ouvert cinq jours par semaine (mardi à samedi).

Il a réalisé un total de 2639 journées en 2008.

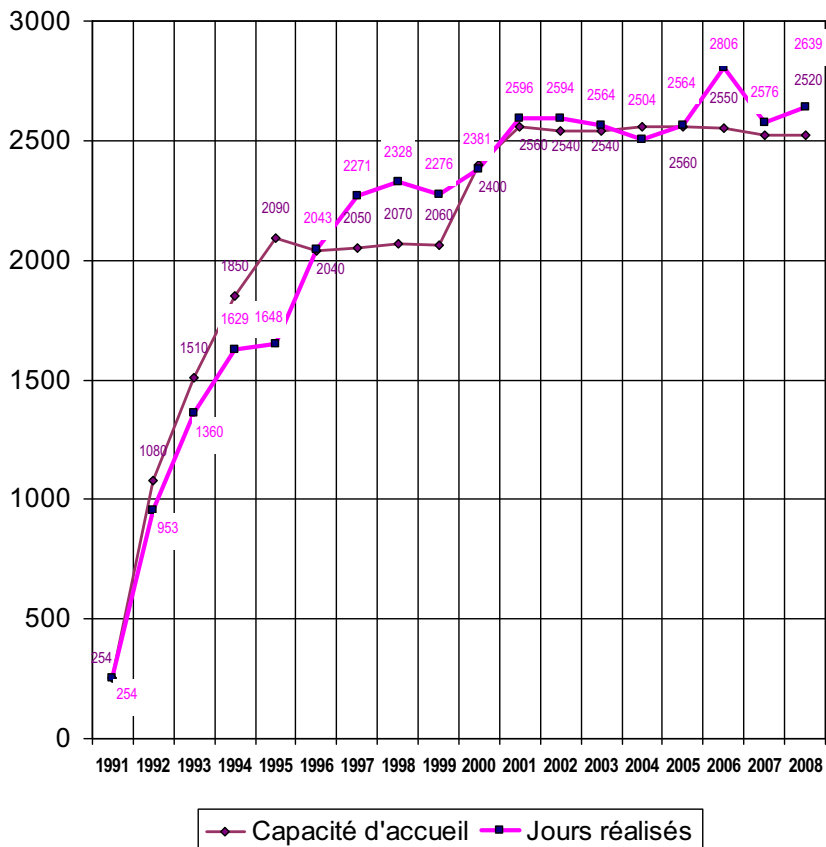
L'objectif des 11 personnes par jour, articulé en 2006, semble encore difficile d'accès, malgré la rationalisation de la gestion de la liste d'attente. Néanmoins, pour la troisième année consécutive, le nombre de journées réalisées dépasse la capacité d'accueil.

**Capacité d'accueil:** 10 personnes

**Taux d'occupation:** 104,7% (jours réalisés / capacité d'accueil)

**Taux de réalisation:** 83,3% (jours réalisés / jours planifiés)

## 6.2 FREQUENTATION 1991 - 2008



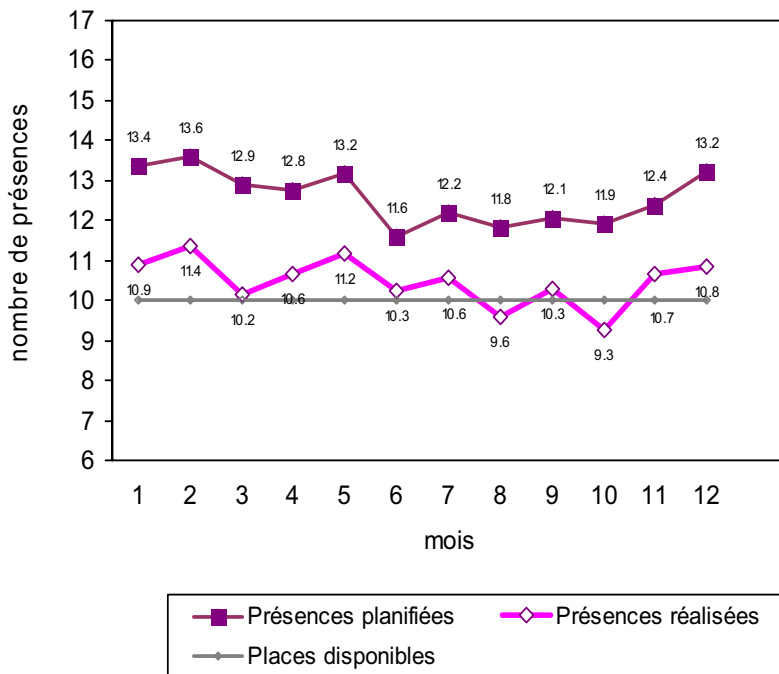
Le Relais Dumas a accueilli son premier patient le 2 mars 1991.

D'abord ouvert qu'un seul jour par semaine, le samedi, le foyer a progressivement ouvert 2 jours par semaine dès juin 1991, trois jours dès avril 1992, et quatre jours dès juin 1994.

Depuis mai 2000, le foyer est ouvert cinq jours par semaine, du mardi au samedi.

**La capacité officielle du foyer de 10 personnes est dépassée depuis trois ans et malgré l'ouverture d'un deuxième foyer spécialisé en juillet 2007.**

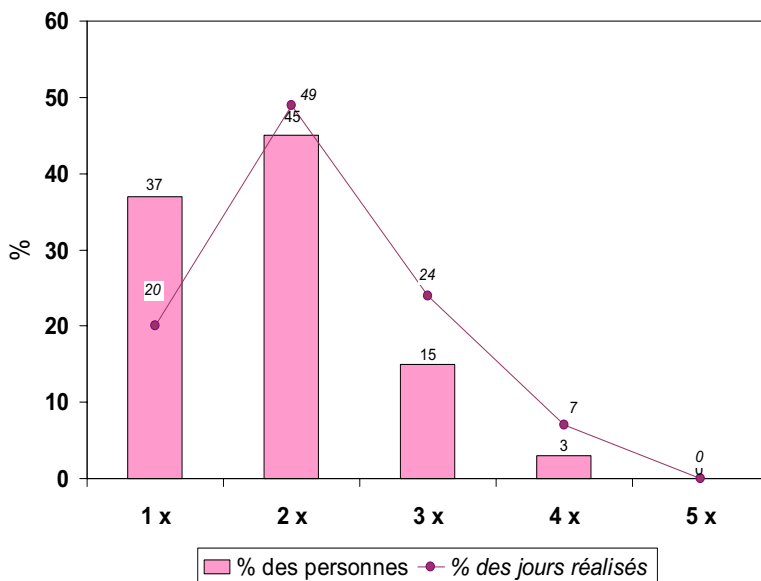
## 6.3 PRÉSENCES MOYENNES 2008



Avec 12.58 présences prévues en moyenne par jour, une fréquentation effective moyenne de 10.47 personnes a été réalisée.

Sur l'ensemble de l'année, 58 personnes ont pu être accueillies.

## 6.4 FRÉQUENCE HEBDOMADAIRE 2008

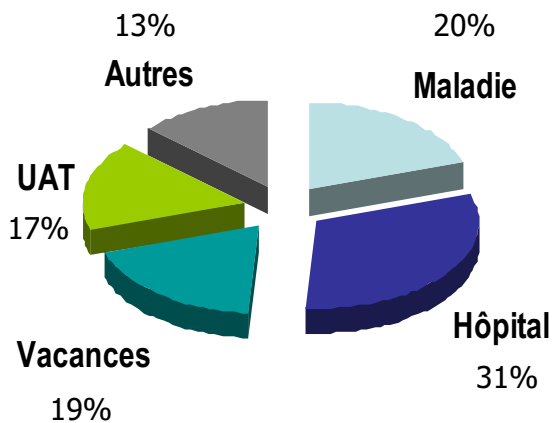


Les personnes fréquentent le foyer en moyenne 1.84 jours par semaine.

Elle est restée stable depuis 2001, autour de 2 journées de fréquentation par semaine.

## 6.5 ABSENCES 2008

(interruption de fréquentation de moins de 60 jours)



En 2008, le foyer de jour a enregistré 530 jours d'absences, soit 16,72% des journées planifiées. Cela correspond à une moyenne de 2,1 absences par jour.

Cette moyenne est stable depuis l'ouverture du foyer, avec des variations parfois importantes d'un mois à l'autre.

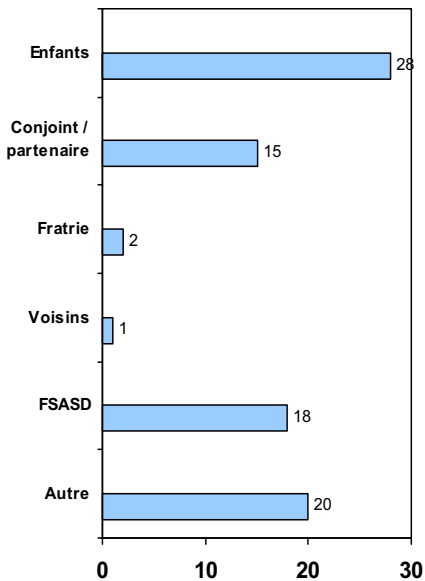
**Ces absences sont compensées par l'inscription systématique de 2 hôtes par jour en plus par journée (12.58 personnes inscrites par journée en 2008).**

Le décompte des absences pour UAT démontre que nous avons recours régulièrement à ce type de répit supplémentaire pour les proches: 17% des absences, soient 87 journées sont liées aux séjours en UAT. La durée de ces UAT a été de 46 semaines en 2008 (24,5 semaines en 2007).

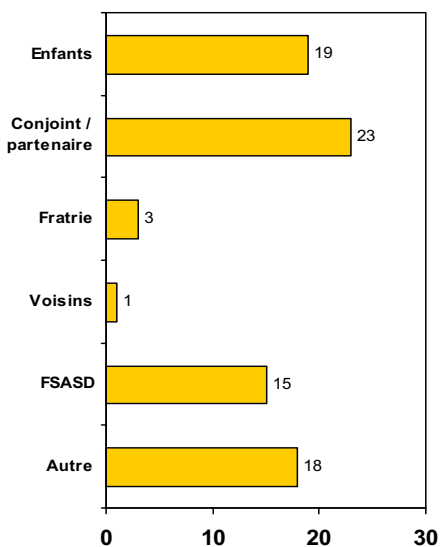
La fréquentation d'une UAT est fortement encouragée par notre programme de soutien aux proches: elle permet de dédramatiser l'image de l'EMS, de faire l'expérience de l'EMS avant de pouvoir imaginer s'y inscrire et y entrer.

Pour les « autres motifs », la plupart des absences sont liées aux symptômes des maladies de type Alzheimer que présentent nos clients (nuits agitées, incompréhension des horaires à tenir...).

## 6.6 RÉSEAU D'AIDE À DOMICILE 2008



**FEMMES (32)**



**HOMMES (26)**

## **Les caractéristiques particulières de la clientèle du Relais Dumas se reflètent dans les constatations suivantes:**

**21% des personnes accueillies vivaient seules.** Ce pourcentage est considérablement plus élevé que les années précédentes. Le réseau qui les entoure doit être particulièrement bien coordonné, car il n'y a pas un proche soignant présent, mais de multiples intervenants qui recueillent des observations, rencontrent des difficultés.

En 2008, les **hommes ont représenté 45% de la clientèle** (50% en moyenne depuis 2003).

**Chez 71% des hommes et 47% des femmes, c'est la présence du conjoint qui est le garant du maintien à domicile.**

73% des hommes et 88% des femmes bénéficient de l'aide de leurs enfants, en complément du conjoint ou d'une aide à domicile (56% Fasad).

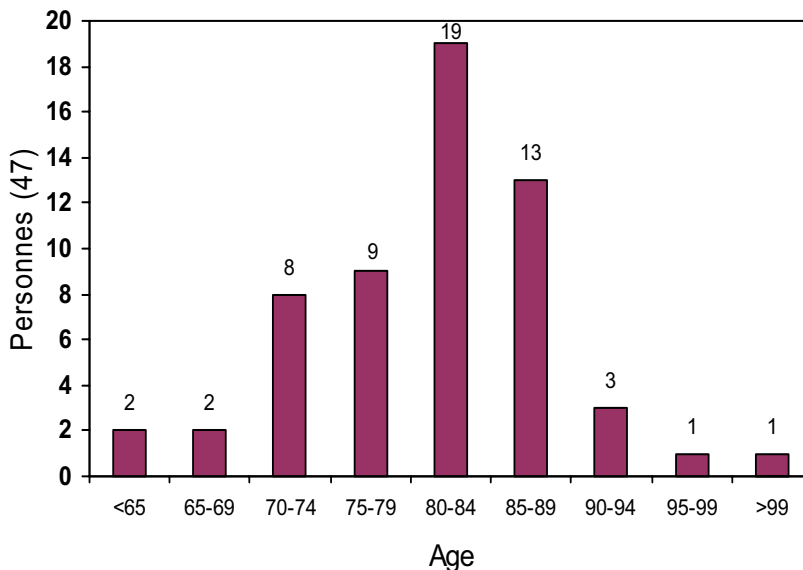
### **Autre réseau d'aide à domicile (en augmentation):**

69% des hommes bénéficient d'une autre forme d'aide, (5 x aide privée, 5x service d'accompagnants à domicile, 4X service social Pro Senectute 2x Salon de Sylvia, 1X CSI, 1X Cappa ).

62% des femmes bénéficient essentiellement d'une aide privée à domicile (12x aide privée, 2x service d'accompagnants à domicile, 2x autre foyer de jour, 2X CSI, 2X service social Pro Senectute).

Toutefois, il est à relever que 17% des situations ne bénéficie d'aucune forme d'aide à domicile, à part le foyer et 21% n'ont une aide QUE privée (pas Fasad ou un autre service d'aide à domicile).

## 6.7 GROUPES D'ÂGE 2008

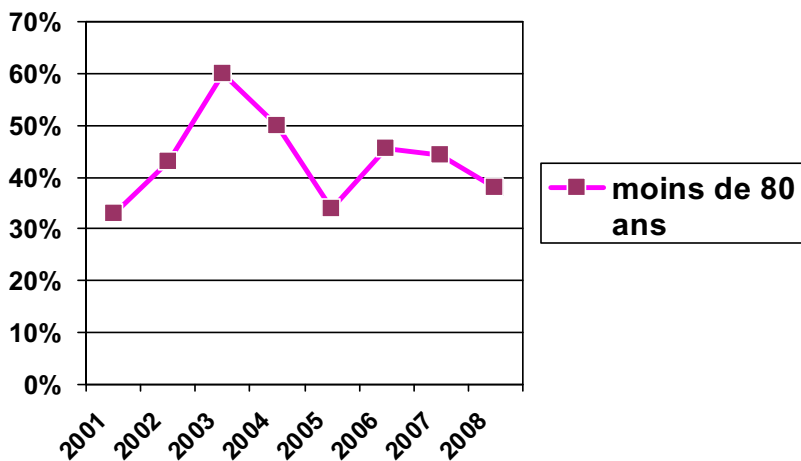


**Moyenne d'âge** des 58 personnes ayant fréquenté le foyer de jour en 2008:

**80,6 ans** (78,69 ans en 2007, 79,23 ans en 2006, 80,82 en 2005, 79,3 ans en 2004, 77,64 ans en 2003)

Moyenne d'âge des 27 hommes: 79,5 ans

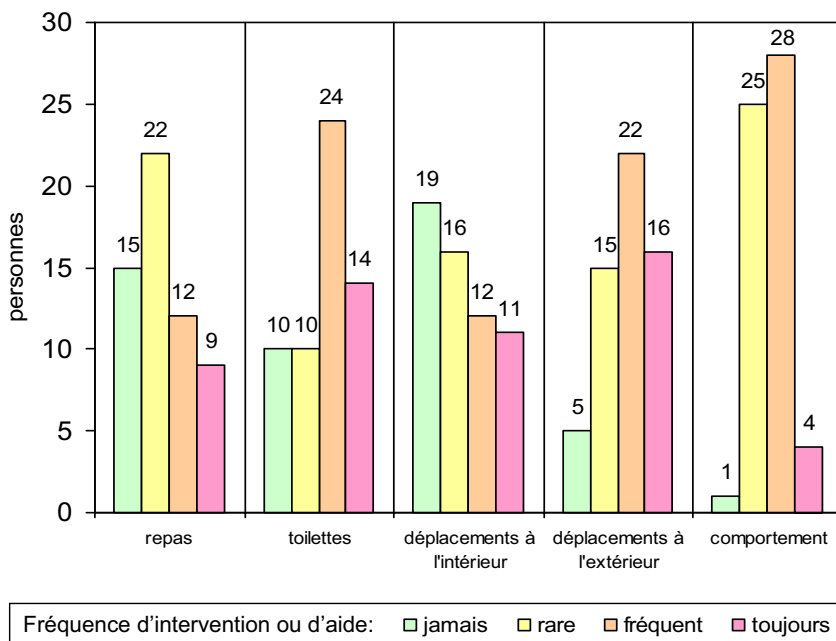
Moyenne d'âge des 34 femmes: 81.47 ans



**En 2008, 38% des personnes fréquentant le foyer ont moins de 80 ans.**

## 6.8 DEGRÉ DE DÉPENDANCE 2008

des 58 personnes ayant fréquenté le foyer



**L'importance du degré de dépendance des personnes accueillies au Relais Dumas se reflète dans les chiffres suivants:**

**66% des personnes ne peuvent se déplacer sans surveillance ou risques importants à l'extérieur** (ne voient pas les obstacles ou risques, sont vite insécurisés ou trop confiants). A l'intérieur les problèmes sont moindres en raison de la proximité des soignants. Seuls 40% des personnes sont dépendants pour les transferts pour des raisons physiques (problème d'équilibre notamment)

**66%** des personnes nécessitent une **assistance permanente pour l'usage des toilettes** (aide totale: horaires planifiés de la conduite aux WC **et** accompagnement pour effectuer les différents actes).

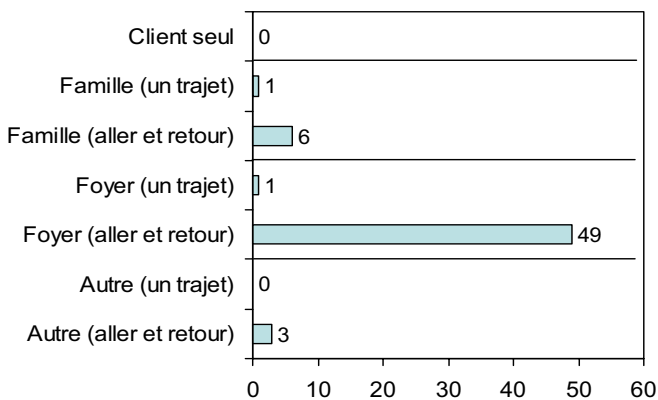
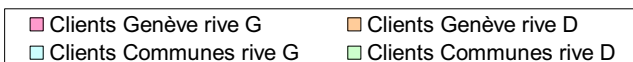
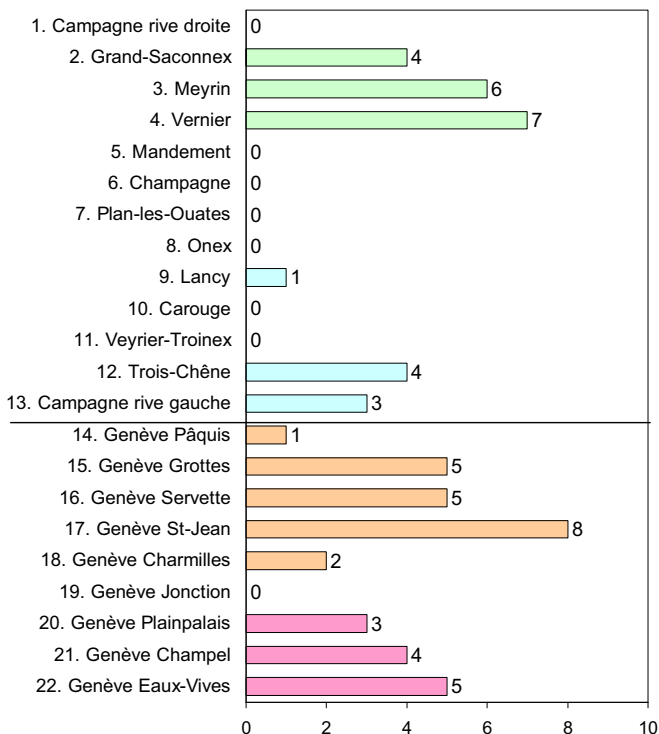
**36%** des personnes nécessitent une **assistance fréquente ou permanente pour s'alimenter**

**55%** des personnes présentent des **troubles moyens (48%) ou importants (7%) du comportement**. Ils consistent essentiellement en une anxiété importante ou une tendance à la désinhibition se traduisant par un risque d'agressivité, l'imprévisibilité des comportements ou un besoin de réassurance très soutenu.

**43%** des personnes ont des **troubles « légers » mais permanents de comportement**, tels qu'un besoin de réassurance, une tendance au repli qui demande à l'équipe de les inviter avec insistance à participer, une tendance à la désinhibition légère, des risques d'agitation...etc

L'environnement architectural et humain est particulièrement étudié pour limiter les comportements dérangeants et limite donc l'expression de ces troubles. Dans un environnement moins adapté, il est probable que leur expression soit encore plus marquée.

## 6.9 SECTEURS CASS ET TRANSPORTS



## Secteurs géographiques

Les 58 personnes accueillies en viennent en 2008, prioritairement de la rive droite et de la ville.

**Rive droite:** 38 personnes (66%)

**Rive gauche:** 20 personnes (34%)

**Ville de Genève:** 33 personnes (57%)

Nous n'avons desservi cette année que 14 secteurs sur 22, ce qui dessine une nouvelle répartition géographique.

## Transports

85% des personnes ont été assurés par le foyer de jour (*moyenne similaire depuis 2003*)

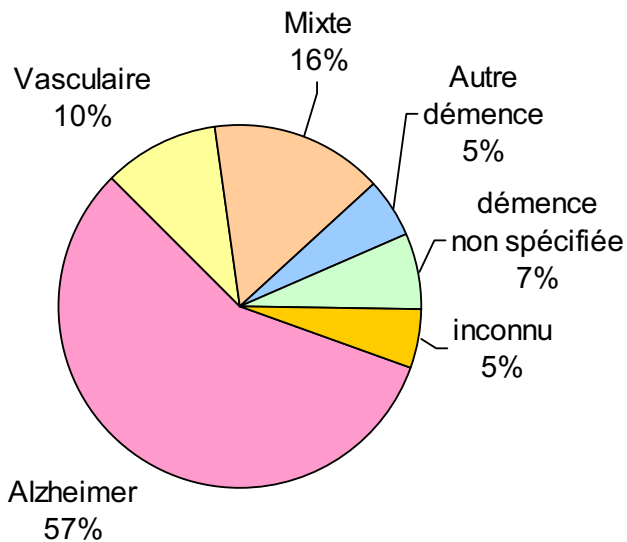
10% des trajets ont été assurés par les familles

5% par des entreprises privées de transports (notamment transport handicap, car nous n'avons pas de bus aménagé pour transporter une personne sur sa chaise roulante).

Pouvoir offrir le transport est une mesure de soutien supplémentaire pour les proches qui, compte tenu de la circulation à Genève, passeraient certainement beaucoup de temps dans le trafic.

C'est néanmoins une prestation qui coûte extrêmement cher au foyer (plus de 40.- par jour et par personne, un poste de chauffeur par an).

## 6.10 DIAGNOSTICS 2008

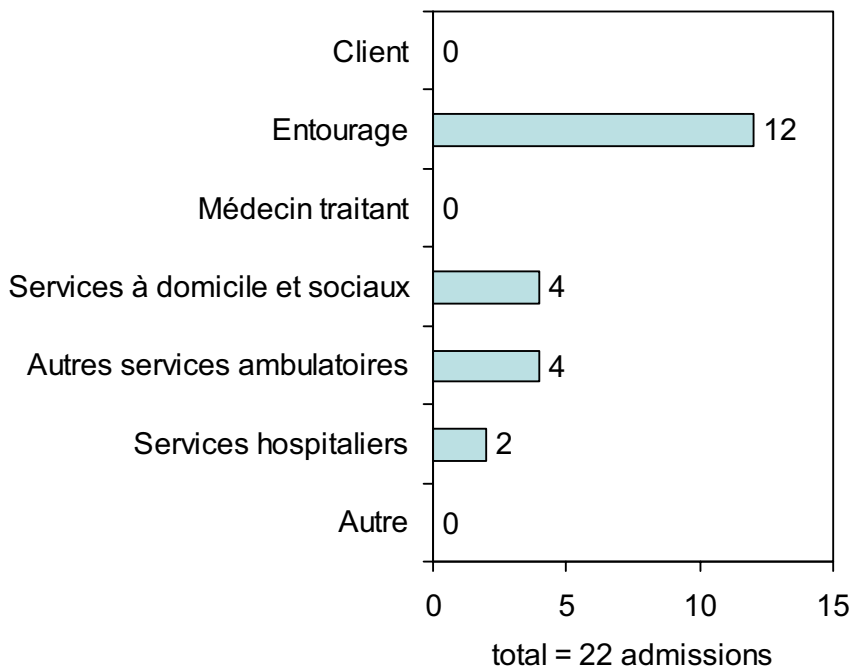


Les diagnostics des 58 personnes correspondent à ceux mentionnés sur les certificats médicaux d'admission établis par les médecins traitants. Ils n'ont pas toujours été l'objet d'examens approfondis et spécialisés.

Les autres démences (3) sont: 1 syndrome de Fahr, 2 démences fronto-temporales.

Les certificats médicaux sont très importants pour connaître les pathologies présentes et assurer le meilleur suivi possible (observations quant au traitement, douleurs, compréhension des problèmes de comportement...).

## 6.11 PROVENANCE DES DEMANDES des personnes admises en 2008



55% des demandes proviennent de l'entourage, mais dans de nombreux cas, ils appellent sur conseil de services professionnels ambulatoires ou hospitaliers.

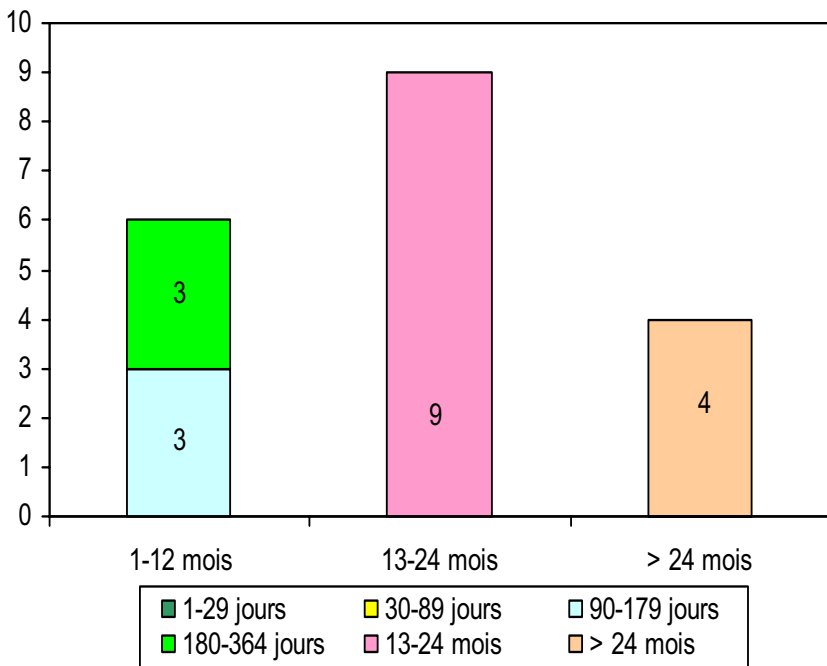
Cette année, 45% des demandes qui ont abouti provenaient des services d'aide à domicile et des services sociaux ambulatoires. Ce chiffre est en augmentation.

Les proches étant, dans notre conception, les acteurs principaux du maintien à domicile, il nous semble judicieux qu'ils soient personnellement impliqués lors de la demande, lorsque c'est possible.

De nombreux professionnels, surtout des services sociaux des hôpitaux, font de moins en moins appel à nous, en raison de notre liste d'attente trop importante depuis déjà quelques années.

## 6.12 DURÉE DE LA FRÉQUENTATION

des 24 personnes ayant quitté le foyer de jour en 2008



**24 personnes sont sorties définitivement en 2008**

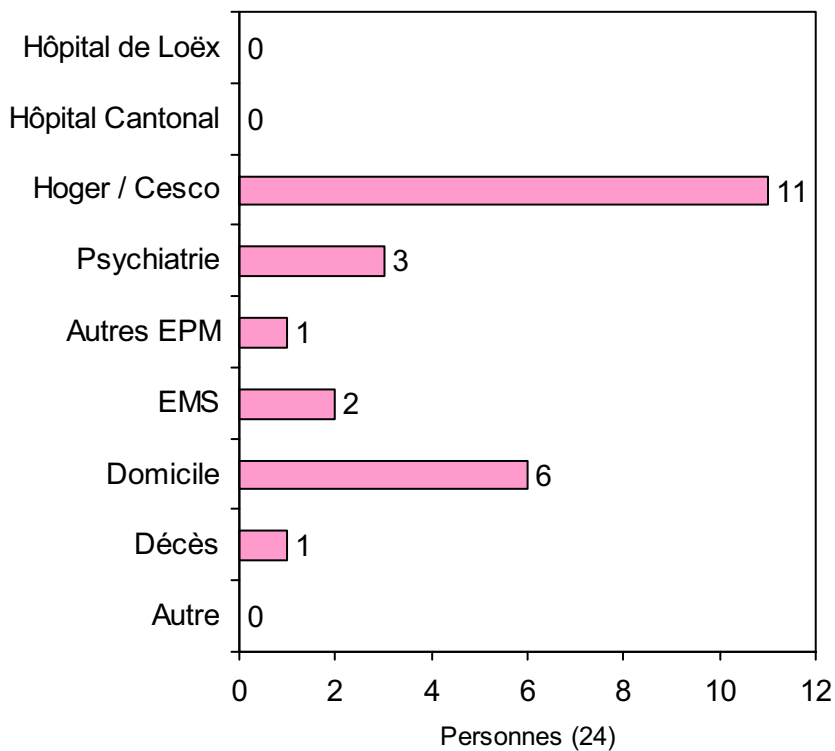
**Durée moyenne de la fréquentation: 1 an et 4,4 mois**

54 % des personnes sorties ont fréquenté le foyer de jour plus d'une année (durée moyenne de fréquentation: 2 ans).

3 personnes ont quitté le foyer après plus de 24 mois: ils ont fréquenté le foyer 3 ans et 3 mois en moyenne.

Il y a donc, chaque année, un grand nombre de situations qui ont pu être stabilisées durablement grâce au foyer et malgré la maladie.

## 6.13 DESTINATION DES SORTIES DÉFINITIVES 2006



**58%** des sorties définitives sont dues à une **hospitalisation**.  
(42% en 2007, 42% en 2006, 38% en 2005, 52,6% en 2004)

**8%** des sorties sont dues à une **entrée directe en EMS**  
(21% en 2007, 21% in 2006, 19% en 2005, 21% en 2004, 35% en 2003,  
48% en 2002)

Le foyer de jour joue un rôle important de préparation et d'accompagnement des patients et des proches dans cette démarche difficile de la décision d'une entrée en EMS.

Malheureusement, il est de plus en plus difficile de trouver une place en EMS dans un délai convenable au moment où la famille est en demande, et cela se traduit par l'augmentation des hospitalisations et une diminution des entrées en EMS.

Les 6 sorties vers le domicile sont motivées par:

- 5 pers.: dégradation de l'état de santé (personnes trop difficilement mobilisables, aides à domicile renforcées)
- 1 pers.: opposition de la personne, n'acceptant plus qu'une aide privée à domicile (gouvernante)

Foyer de Jour

# Le Relais *Dumas*

Chemin des Fins 27  
1218 Grand-Saconnex  
Tél. 022 788 25 30  
Fax 022 788 25 37  
CCP 17-394740-4

